

安徽文艺出版社

世纪足球盛宴 1899-2006
AC MILAN

gettyimages 独家授权

程 颢◎编译

AC米兰俱乐部





AC MILAN
世纪足球盛宴·AC 米兰俱乐部

程 鲲◎编译

图书在版编目 (CIP) 数据

世纪足球盛宴·AC 米兰俱乐部 / 程鲲编译.

—合肥: 安徽文艺出版社, 2006.7

ISBN 7-5396-2747-6

I. 世... II. 程... III. 足球运动—俱乐部—概况

—米兰市 IV. G843.654.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 030735 号

本书图片由 gettyimages 网授权使用。

世纪足球盛宴·AC 米兰俱乐部

程 鲲 编 译

责任编辑: 岑 杰

特约编辑: 侯献波

封面设计: 领读工作室·路炳男

版式设计: 路炳男

出 版: 安徽文艺出版社 (合肥市金寨路 381 号)

邮政编码: 230063

网 址: www.awpub.com

发 行: 安徽文艺出版社发行科

印 刷: 北京百花彩印有限公司

开 本: 787 × 1092 1/16

印 张: 16.25

字 数: 250,000

印 数: 10000

版 次: 2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

标准书号: ISBN 7-5396-2747-6

定 价: 38.80 元

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)



UEFA
CHAMPIONS
LEAGUE

Auf Schalke
Finale 2004



contents 目录

Chapter 01 AC 米兰之诞生 /4



AC 米兰队成立于 1899 年 12 月 16 日, 俱乐部成立刚刚两年, 就夺得了意大利全国足球锦标赛冠军, 是意大利历史上继热那亚后第二支夺标的球队。之后, 球队在 1906、1907 年又两次称雄意大利。

Chapter 02 黑暗时代 /18



1908 年对米兰来说是个多事之秋, 部分球员叛离, 成立了国际米兰俱乐部。意大利足协发布禁令禁止聘用外籍球员, 拥有三次夺冠辉煌的 AC 米兰的强大优势在一夜之间荡然无存, 从此步入漫长的黑暗时代。

Chapter 03 AC 米兰之崛起 /30



二次世界大战结束后, 意大利足球甲级联赛重新恢复。1947 年, 为了提高联赛质量, 足协重新开放了外援政策, AC 米兰终于迎来了历史上第一个黄金时代——瑞典“三驾马车”时代。

Chapter 04 称霸欧洲 /56



20 世纪 60 年代, 风靡一时的“金童”里维拉与充满神奇色彩的教练内雷奥·罗科携手在欧洲刮起了一股米兰旋风。1963 年, 米兰队取得首个欧洲冠军杯冠军。1968 年, 球队获得了欧洲优胜者杯和意大利联赛的双料冠军。1969 年, 里维拉再次率领球队夺得了冠军杯冠军的头衔。

Chapter 05 跌入深渊 /98



1974~1986 年这短短的 12 年里, AC 米兰先是面临了主力离队、教练退休的窘境。紧接着又出现了赌球丑闻, 致使球队跌落到了乙级队的深渊。而上任后的新老板又因涉嫌法官官逃出了意大利, 其继任者更是毫无眼光。经历了这样的一波三折, 使红黑军团直到 1986 年才出现了复苏。

Chapter 06 贝鲁斯科尼的神话时代 /112



在意大利商业巨子贝鲁斯科尼的带领下, 米兰队终于开始了第三次复兴。在这个米兰历史上的神话时代, 荷兰三剑客的出现, 使意甲联赛以往注重防守反击的传统被红黑军团彻底颠覆, 赏心悦目的攻势足球从此成为了米兰的一个独特标签。

Chapter 07 重登王座 /220



卡佩罗离开俱乐部后, 球队出现了严重的下滑趋势。在 1996 到 1998 两年, 危机频频发生。在经历球员与教练的多次换血成绩终不见起色之后, 俱乐部渐渐清醒过来。在稳定的形势下, 新帅安切洛蒂带领 AC 米兰开始向王座再次发起了冲击。





Chapter 01

 AC Milan

AC 米兰之诞生

> 米兰城的足球
圣殿——圣西罗
球场。

AC 米兰队成立于 1899 年 12 月 16 日,创始人是一位叫作阿尔弗雷德·爱德华斯的商人,俱乐部最初定名为米兰板球和足球俱乐部。俱乐部成立刚刚两年,就夺得了意大利全国足球锦标赛冠军,是意大利历史上继热那亚后第二支夺标的球队。之后,球队在 1906、1907 年又两次称雄意大利。



V 19 世纪末的意大利米兰市。



梦开始的地方

AC 米兰俱乐部诞生的时候谁也不曾想到今天它能成为这个世界上最优秀的足球俱乐部之一。100 年前成立的时候，创建者只是幻想着能够激发本城居民对足球和板球运动更多的兴趣。这是19世纪最后的一个圣诞节前的几天在米兰城发生的一个没有多少人注意的事情。

1899 年 12 月 16 日，在那个寒冷的世纪末的冬季，AC 米兰足球队开始了他辉煌历史的第一天。成立俱乐部的想法是三个英国人在互相的诱导和鼓励之下逐渐成型的。他们是米兰队的开山鼻祖——花边作坊的雇员基尔平、旅游事务所的雇员埃利森和鞋匠戴维斯。他们在经常光顾的美国酒吧里喝了一品脱啤酒和一瓶齐安蒂酒之后，借着酒意提出了这个建立米兰俱乐部的诱人蓝图。接着，这三个人把这个建议告诉了同样是这个酒吧的常客阿尔弗雷德·爱德华斯，充满经济头脑的英国富商爱德华斯立即表现出非常的兴趣，并邀请另外两个商业伙伴南森和巴内特寻求合作。这几位商人虽然看好此事，但仍有些犹豫，直到鞋匠戴维斯发挥他的专业优势，提出愿意免费为球员制作球鞋后，爱德华斯才同意出资，并成为了新俱乐部的主席。他的初期意图并不仅仅只是一个让米兰队成为专一的足球俱乐部，而是还包括他喜欢的板球运动，因此，俱乐部最初定名为 Milan Cricket and Football Club（米兰板球和足球俱乐部）。到了 1905 年，足球已经成为米兰城市里最普及的运动之一，而俱乐部也因此改名为米兰足球俱乐部（Milan Football Club）。

俱乐部成立的消息在米兰城里迅速传开，人们怀着极大的热情认同了这个俱乐部，很多有钱人都加入进来，他们大多数是事业有成的商人，其中包括瓦勒里奥·杜比尼、安格洛尼、坎佩里奥以及后来出任俱乐部主席的皮雷利。当时俱乐部定下的目标非常明确：尽可能地扩大足球和板球运动的影响，尽可能多地打比赛。



为参加意大利国内的联赛，米兰板球和足球俱乐部在米兰城博切特大街的一家酒馆建立俱乐部总部，在现在的米兰中央车站那里找到了一块空地建起了自己的主场。一家在未来名震亚平宁乃至整个世界足坛的绿茵豪门就这样正式诞生了。

元老们

AC米兰俱乐部的创始人到今天仍然众说纷纭，说是六个人共同创立也许更合适。不过爱德华斯拥有俱乐部的最大投资额，他被公认为是俱乐部的真正创始人，也是第一任主席。令人遗憾的是，作为商人的爱德华斯对于那三个提出建议的英国人并没有给予任何的真正回报。除了鞋匠戴维斯外，其余的两人并没有得到实际的利益。而戴维斯在俱乐部中的地位也确实比基尔平和埃利森要高，戴维斯能够在俱乐部里享有一定的利益是因为爱德华斯发现戴维斯将那批制鞋的员工都找来帮他的俱乐部做真皮球鞋，而爱德华斯高兴的是戴维斯是免费服务。

俱乐部创立之初的另一个关键人物应该是基尔平。基尔平是当时第一个提出成立俱乐部的人，不过他并没有真正的财力，因此以他、埃利森和戴维斯构思的成立计划事实上是在爱德华斯、巴内特和南森的投资下才成功的。不过，基尔平在俱乐部参加比赛的时候显示出了他的领导能力，因此在三个商人因为有其他生意要做的情况下，他们默许基尔平管理整个俱乐部，包括基尔平为俱乐部设计出魔鬼球服，因为这个球服是红黑间条风格，基尔平将其解释为“好像魔鬼一样的颜色！”——这个比喻后来成为了米兰队的绰号。此后，基尔平又凭借自己出色的足球才华以队长、教练、创始人的三重身份带领球队比赛，而当时球队里的另外两个创始人埃利森和戴维斯也同样是球队的队员。





△ 随着足球魅力的普及和延伸，这项运动很快就成为俱乐部和当地最受欢迎的项目。到了1905年，俱乐部正式改名为“米兰足球俱乐部”。足球正式成为俱乐部的最大项目，也成为米兰城人民的最爱。



红色是魔鬼的颜色，
而黑色则散发着恐怖气息！

——米兰创始人之一赫伯特·基尔平

红黑军团的得名

AC米兰俱乐部组建之初，他的创始人之一基尔平就预言：“我的俱乐部将像暴风雨来临前乌云密布的天空下熊熊燃烧的烈火”。这或许正是AC米兰的队服红黑间条衫所需要表达的思想。

如今，球迷们尊称米兰队为“The Rossoneri”：Rosso 是意大利语“红”的意思；而 Neri 就是“黑”——米兰队的绰号则是“红黑军团”。红黑队服的创意来自于队长兼创始人赫伯特·基尔平，他当时为了设计队服特意回英格兰取经，并从那得来灵感。当时在英格兰，圆领的红黑条纹球衣盛多，他最终设计出 V 型带领的红黑细小条纹的球衣、白色的短裤和黑色的袜子这样一套让人耳目一新的球服。1890 年 3 月 11 日，AC 米兰首次穿着这身号称“魔鬼”的球衣参加第一场正式的比赛，这身打扮从此成为米兰队的传统着装，也成为绿茵场上一道亮丽的风景线。

早期米兰队的队服的左胸口还有个标志，那是米兰队最早的队徽，是一个盾牌模样的红十字架，白色背景，佩带在米兰队的胸前也是格外耀眼；而当时的红黑队服也和现在有所不同，早期的间条是六格红色间条，5 格白色间条，100 年后的今天，米兰队的队服已经有了改变，最大的特点就是条格的减少。

在法西斯时代，米兰队受到当时墨索里尼政权时期口述的命令将球服进行了改变，例如球服的颜色成为白色，球服上面只有单一的红黑线条在服装的中央拉开，意思是效忠法西斯。法西斯时期结束后，米兰队结合当时的服装潮流进行了再次的改变，并再次回复到基尔平的那个红黑间条的传统装扮中。此外，白色球服也在后来确立了客场比赛服后成为了米兰队的客场服装。

当 AC 米兰夺得第 10 个联赛冠军时，AC 米兰队服前胸位置增加了个金色的五角星，这是根据意大利足联的规定：每夺得 10 次联赛冠军的球队都可以在自己的队服上绣上一颗金



星，而这是在 1978~1979 赛季冠军后。

1980~1981 赛季，AC 米兰队进行了史无前例的改革，并且这个改革带动了整个意大利俱乐部在后来纷纷效仿，那就是把球员的名字印刷在球服的背后，并在右边绣上了一个象征 AC 米兰的魔鬼图案。同样在 1980 年，米兰队的胸口还增加了另外一个特别的标志，简氏公司的 Pooh 商标第一次出现在米兰队的身上，这就是米兰队历史上第一个赞助商标志。

在 1994~1995 赛季，米兰队曾经穿起了全黄色的球服，3 年后又出现了全蓝色的球服，米兰队虽然球服的颜色改变了，但他们自己都承认，他们最具代表性的还是“红黑球服”。在 20 世纪结束的时候，为了纪念 AC 米兰成立 100 周年，AC 米兰又恢复了传统的队服。

米兰球星之第一代

AC 米兰俱乐部的发起人与创始人之一基尔平，被认为是意大利足球先驱，也是 AC 米兰的第一个英雄。他于 1870 年出生在英国诺丁汉，13 岁时开始踢球，并与附近的小伙子们组织了一支球队，队名是“加里波第”，队服颜色自然是加里波第“红衫军”的红色。

1891年，基尔平作为英国纺织专家前来都灵工作，并创建了一个球队。此时足球刚刚从英国传到意大利，基尔平后来回忆说，他在都灵参加的首场比赛没有裁判，观众经常忍不住上场踢球，所以有时场上有30多人混战。

1898年，基尔平转到米兰工作，由于米兰没有球队，他经常坐火车外出，为都灵队踢球。一天，在与冠军队热那亚比赛之后的宴会上，他举杯对热那亚队长说：“这将是你们最后一次获胜。我将在米兰建立一支打败你们的球队。”

1899年，“米兰板球和足球俱乐部”宣布诞生，作为发起人之一的基尔平担任队长。在他的建议下，球队队服为红黑两色，“选择红色，因为我们是魔鬼；选择黑色，因为我们令人生畏。”它果然“令人生畏”，出世不到两年即打败不可一世的热那亚，勇夺冠军。

基尔平对足球的热爱几乎达到疯狂。1905年的新婚之夜，他接到一封电报，邀请他代表意大利队去日内瓦与瑞士草蜢队比赛。新娘不放他走，但他提醒新娘说，他们订婚时曾有约在先，如果不让他继续踢球，他就不娶她为妻。基尔平最终成行，在比赛中，他的一只脚被踢伤，鼻子也被踢得血流不止，回到洞房时新娘几乎不敢相认。此事在意大利足球史上传为美谈。

基尔平婚后继续在AC米兰效力，他也是唯一一个代表米兰队夺取了头三次联赛冠军的队员。他踢到43岁，才于1913年退役。3年后他便不幸去世。在他离开之后，AC米兰直到1951年才重新品尝到联赛冠军的滋味。

初露锋芒

“米兰板球和足球俱乐部”非常渴望参加首届全国足球锦标赛，因此他们在选定了总部之后开始积极寻找自己专有的场地，以便进行主场比赛。场地问题很容易就解决了，他们在米兰中央车站那里找到了一块空地建起了自己的主场，新球场在1900年的3月11日首



< AC米兰队在1901年首次夺取了意大利的冠军，但当时的这个冠军实际是叫全国锦标赛冠军，因为真正的甲级联赛是在1929年才正式开始的，之前的联赛都称为全国锦标赛。第一次全国冠军是在米兰队成立了两年后就取得的。当时这个成立在一个小旅馆的米兰队万万也没想到，只用了两年时间，他们就已经成为意大利的全国霸主。